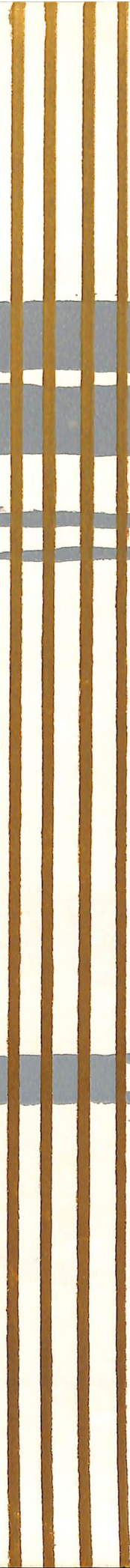


March  
Trips of March  
December 1940



1732 1960



Manoel  
Theatre

CASIMIRO

314

# DINE AND DANCE

*in the Mediterranean Room*

**Sheraton - Malta Hotel**

**EVERY FRIDAY & TUESDAY**

*from 8 p.m. — Table d'Hôte Menu*

music of our resident pianist.

*27/6*

Now you can dine and dance in style at the Mediterranean Room every Friday and Tuesday evening.

There's a delightful choice of Appetisers, Soups, Hot or Cold Main Dishes, a selection of Sweets, inclusive of coffee — 27/6.

Before dining enjoy a cocktail in the comfortable Tamarisk Bar whilst relaxing to the music of our resident pianist.



**Sheraton-Malta Hotel**



**FORESTALS**

**Limited**

DIRECT IMPORTERS:-

Timber & Plywood  
Blockboards & Chipboards  
Mahogany Marine Plywood B.S.S. 1088  
Birch & Douglas Fir Plywood for external use.  
Beechwood, Mahogany, Oak, Parana Pine, Walnut, Pitch Pine, Obeche, Douglas Fir  
Rolled Steel Joists  
R.C.B. & Steel Wire Lattice  
Portland Cement B.S.S. 12/1958  
Asbestos Cement Roof Water Tanks  
Asbestos Cement Sewer & Rain Water Pipes  
Galvanised Steel Tubes  
Permacem Cement Paint  
Crittall-Hope Hot-Dipped Galvanised and Aluminium Doors and Windows  
Plain & Corrugated Galvanised Sheets  
Asbestos Cement Decorative Flower Pots

Contractors to the Malta Government, M.P.B.W. and Royal Air Force Malta

**BUILDING MATERIAL**

**MERCHANTS**

**AGENTS &**

**STOCKHOLDERS**

**Forestals Ltd.**

88/89, JETTIES WHARF

91/94, JETTIES WHARF

13, 16, 17, 18, COAL WHARF

MARSA.

Telephone 25728 (3 lines)

Cable Address — **HOLDFAST MALTA**

**TEATRU MANOEL**

Il-Kumpanija

**MALETH**

tippresenta

**TNEJN F'WIEHED**

Farsa fi tlett atti

ta'

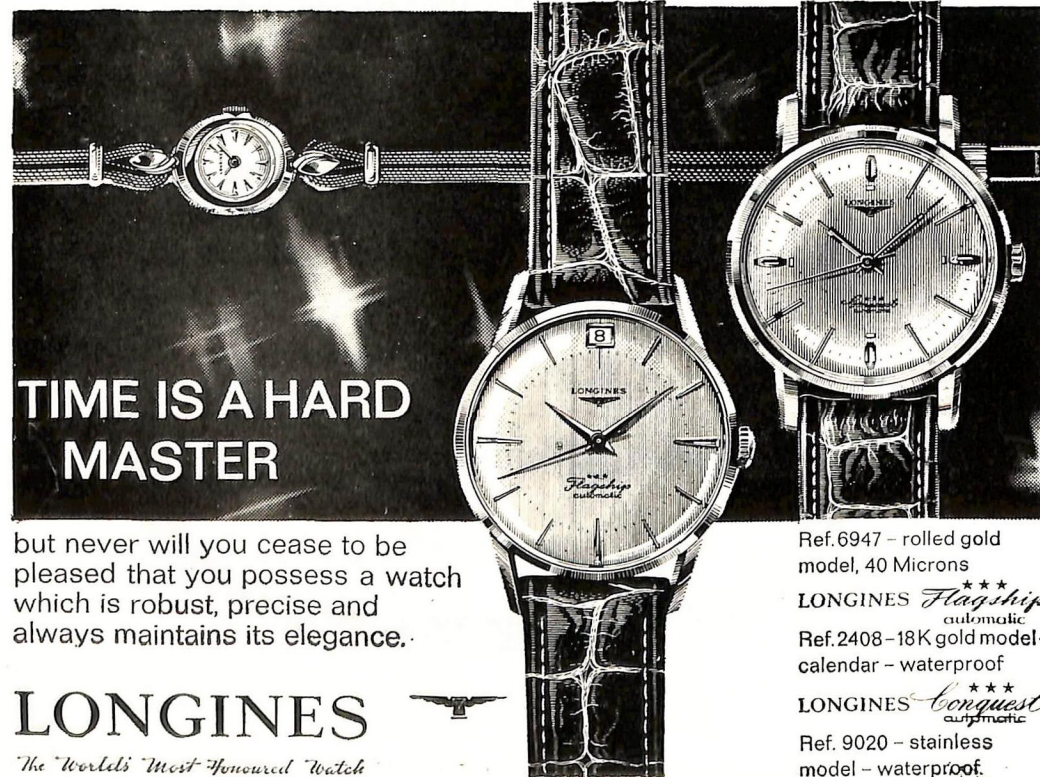
**VERNON SYLVAINÉ**

Maqluba għall-Malti

minn


**FRANK GANADO**

5, 6 u 8 TA' DICEMBRU 1970



**TIME IS A HARD MASTER**

but never will you cease to be pleased that you possess a watch which is robust, precise and always maintains its elegance.

**LONGINES** 

*The World's Most Honoured Watch*

Ref. 6947 - rolled gold model, 40 Microns  
LONGINES *Flagship* automatic  
Ref. 2408 - 18K gold model - calendar - waterproof  
LONGINES *Conquest* automatic  
Ref. 9020 - stainless model - waterproof

Sole Agents: **EMM. PACE & CO. LTD.** 78 St. Mary Street, Sliema - Tel. 34575



TNEJN F'WIEHED

JIEH DU SEHEM

Mendoza	...	...	...	...	PIERRE BALZAN
Bertu Sciriha	...	...	...	...	HERBERT NAUDI
Angela	...	...	...	...	NANETTE DEMANUELE
Henry Camilleri	...	...	...	...	FRANK GANADO
Kolina, s-seftura	...	...	...	...	JOSEPHINE ZAMMIT CORDINA
It-tabib Ciappara	...	...	...	...	CHARLES THAKE
Mary Camilleri, l-mara ta' Henry	...	...	...	...	MARCELLE CASTILLO
Charlie Camilleri, hu Henry	...	...	...	...	JOE IZZO
Li Spettur Borg	...	...	...	...	VICTOR GARRONI
Victor Buttigieg, il-manager tal-Bank...	...	...	...	...	CHARLES IZZO
Is-sinjura Grech, omm Mary	...	...	...	...	MARY ATTARD GOUDER
Is-sur Martin, id-Direttur tal-Bank	...	...	...	...	PAWLU BUGEJA
Nusa	...	...	...	...	MONICA CASSAR
Stage Manager	...	...	...	...	VICTOR SOLER
Assistenti	...	...	...	...	PETER BARTOLO PARNIS
Properties	...	...	...	...	JAMES CALLEJA
Decor	...	...	...	...	CORINNE TONNA
Suggerituri	...	...	...	...	LENA GANADO
	...	...	...	...	JOE SOLER
	...	...	...	...	SILVIO FLERI SOLER
Irtokk	...	...	...	...	JOE FENECH
	...	...	...	...	PAWLU BUGEJA

Ghat-TEATRU MANOEL

Booking Office	...	...	...	...	M. BUGEJA
Electrician	...	...	...	...	J. LAUS
Stage Carpenters	...	...	...	...	E. DALLI, F. MIFSUD
Sound	...	...	...	...	J. AZZOPARDI

Producer — LINO DEBONO

TNEJN F'WIEHED

L-EWWEL ATT

L-EWWEL XENA

It-Teatru "Empire".  
Il-hamis fid-disa' ta' fil-ghaxija

IT-TIENI XENA

Salott fid-dar ta' Henry Camilleri.  
L-ghada fil-ghaxija fil-hamsa u nofs

IT-TIENI ATT

L-EWWEL XENA

Li stess. L-ghada fil-ghodu fil-ghavra

IT-TIENI XENA

Li stess. Saghtejn wara.

IT-TIELED ATT

L-EWWEL XENA

Kamra ta' Angela fit-Teatru Empire  
Li stess jum fis-seba' nieqes kwart.

IT-TIENI XENA

Is-salott fid-dar ta' Henry Camilleri. L-istess jum fis-seba' u kwart.

KUMITAT TAL-KUMPA NIJA "MALETH"

Direttur ... .. FRANK GANADO

Tezozier ... .. JOE FENECH

Segretarja ... .. LENA GANADO

Membri ... .. { MARCELLE CASTILLO  
TONY CASSAR DARIEN  
VICTOR CASTILLO  
CHARLES IZZO



## TNEJN F'WIEHED

F'kull bniedem jew bniedma hemm żewġ persuni, t-tajjeb u l-ħażin. Kullhadd jagħmel hiltu biex dejjem juri l-persuna t-tajba, imma xi darba l-ħażina toħroġ żgur, jew meta bniedem ikun fis-sakra, jew meta jkun irrabjat jew inkella taht xi ċirkostanzi oħra, bħal, ngħidu aħna, jkun taht ipnotismu.

Henry Camilleri, huwa bniedem twajjeb, bezgħan fil-karattru, imma serju u qalbieni. Huwa mpjegat bħala ċ-Chief Kaxxier tal-Bank. Meta għalaq il-hamsin sena ddeċida li jmur it-Teatru biex ikun għamel haġa barra mis-soltu. Hemmhekk gie taht ir-rieda ta' Mendoza, Professur tal-ipnotismu u telepatija u jaħrab mit-Teatru taht raqda ipnotika.

F'din il-qagħda jsib ruhu maqsum fi tnejn, għax filli huwa hu nnifsu u filli mhux. Tant hu hekk li huwa fin-natura jibża min-nisa, imma meta jkun l-ieħor isir amorin. Hekk ukoll il-Bank, filli mhux kapaċi jisraq u filli seraq £300.

Charlie Camilleri, hu Henry jagħmel hiltu biex jipprova jġiebu għar-raġel li kien, imma tant jinqala' taħwid li Mary, il-mara ta' Henry tiġġieled miegħu u titlaq mid-dar.

Meta l-manager u d-direttur tal-Bank jindunaw bin-nuqqas tal-flus it-taħwid jizdied u Henry Camilleri jsib ruhu bħala dgħajsa fil-maltemp.

---

## FORTHCOMING EVENTS

M.T.M.C. — Cello recital - Gayle Smith — 7th December.

M.A.D.C. — "Boston Story" — 10th to 13th December

M.T.M.C. — Viol'n recital - Teiko Maehashi — 21st December

M.T.M.C. — Commemoration Concert — 26th and 27th December

ARIEL PLAYERS — Pantomine "Aladdin" — 31st December, 2nd and 3rd January 1971

Some useful hints  
for DIXAN  
the final answer to all  
washing problems



Here's the easiest and safest way to obtain the best washing results whether by machine, boiler, or by hand. Just follow the DIXAN formula. Easy as ABC.

**DIXAN CAN HANDLE ANY WASHING PROBLEM**

Automatically controlled suds: that is just the right amount of suds for cold water, just the right amount of suds for hot water.



DIXAN provides just the right amount of suds for the best wash.



Once again DIXAN shows its versatility — this time with coloureds.



Here DIXAN adjusts its suds to luke warm water to give your fine fabrics the care they deserve.

**DIXAN HAS A SPECIAL ACTIVE OXYGEN WHITENER**

This bleaches your wash producing an unrivalled whiteness.

**DIXAN HAS TWO SPECIAL BRIGHTENERS**

The first brightener gives brilliant whiteness. The second brightener gives you an extra brightness. Together they give you a whiteness beyond compare.



Henkel

**DIXAN WITH WATER-SOFTENER MAKES ANY WATER AS SOFT AS RAIN**

DIXAN launders your whites and coloureds as well as delicate fabrics and synthetics in one thorough and spotlessly clean wash. Feel for yourself the results of DIXAN's built in water softener, and come to expect that fresh washday smell.



Sole Importers: PAOLO BONNICI & Co., Marsa and Valletta. Tel. 24069, 21757, 29363.

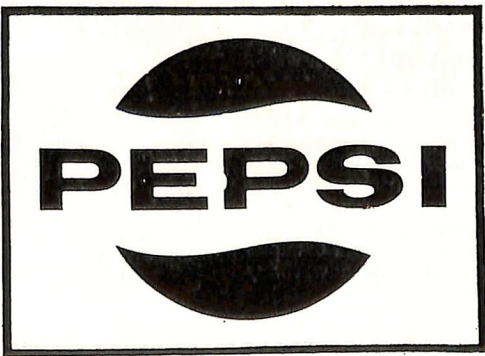




Your glasses, please !.....

at interval time.....

it's.....



**PEPSI.**  
*of course!*

